

De fierros e historias: Técnicos y tecnología en los documentales federales en la televisión digital argentina

Por Luciana Cáceres y Carina Rodríguez

Introducción

El patio de una casa, botellas de plástico verde con agua por doquier, suelo de tierra, una anciana que alimenta a sus animales, un aljibe, y el agua que falta. La historia avanza, una mujer con una pequeña cámara digital registra a un grupo de personas trabajando sobre la tierra, con pico y pala en mano. Pegado a la escena, un joven relata la experiencia de la "obra de agua" desarrollada por una comunidad campesina, el relato muta en voz en off y gana la pantalla un grupo de mujeres y hombres de diversas edades caminando cuesta arriba, son los campesinos y campesinas que conforman el movimiento campesino en Córdoba.

Estas imágenes pertenecen a los primeros minutos del *trailer* correspondiente a "Nosotros, campesinos", serie ganadora de la categoría documentales federales de los premios otorgados por el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA), por la región Centro Norte. La lucha campesina, invisibilizada, tergiversada por los principales medios de comunicación, toma carne en una nueva pantalla. Una nueva pantalla que, no sólo narrará la experiencia campesina comunitaria de Córdoba, sino también, la historia latente sobre los delitos de lesa humanidad al sur de Mendoza, hará un recorrido con los maestros de la literatura del Norte argentino, escuchará a una joven cantante de folclore que recorre montañas y valles de Catamarca al son de la vidala, o los inicios y presentes del rock a lo largo de la región patagónica.

Nuevas historias, que ocurren a lo largo y ancho de la Argentina, comienzan a ser narradas desde nuevas pantallas por sus propios protagonistas. El fomento a las producciones audiovisuales, desarrollado por el INCAA, permitió que relatos de diversos puntos del país dejen de ser historias "mínimas", "del interior" y comiencen a constituir una historia cotidiana, inclusiva y federal.

La tecnología en la producción de las series documentales federales¹

En el marco de la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual, el INCAA y el Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios -a través del Consejo Asesor de SATVD- desarrollaron en el año 2010 una experiencia piloto que desembocó en el Plan Operativo de Promoción y Fomento a los Contenidos Audiovisuales Digitales. Se realizaron convocatorias dirigidas a los realizadores audiovisuales para la producción de contenidos para documentales y ficción. Para la categoría documentales se abrieron dos concursos nacionales, dentro del cual se seleccionaron 12 series de documentales para señales públicas y 16 series de documentales para productoras con antecedentes; un concurso federal, donde fueron elegidas 30 series²; y un concurso de material terminado, donde la selección se compuso de 37 documentales (1).

Las series de documentales federales presentan una situación inédita de producción de contenidos audiovisuales en la República Argentina, debido a su histórica centralización en la zona de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y el Área Metropolitana de Buenos Aires (AMBA). La aplicación de la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual -sumado al inicio de la implementación del plan de fomento digital- han retraído una tendencia histórica de retransmisión de programación en las provincias argentinas originada en la región AMBA. Este fenómeno ha disminuido del 76% en 2001 (Dato extraído de Getino, 2008: 250) al 64% en 2010 (AFSCA, 2011: 4) y un 60% en 2011 (AFSCA, 2012: 5).

En primer lugar, como la presentación de proyectos hacia el interior de las regiones presentó una oportunidad para consolidar y visibilizar el potencial audiovisual de todo el territorio argentino. Sin embargo, dentro de estas regiones, se pueden observar predominancias de ciertas provincias sobre otras, como se analiza en la Tabla 1.

¹La metodología utilizada para la construcción de datos sobre aspectos técnicos implicados en los proyectos de documentales federales 2010, fue especialmente desarrollada por el equipo de la Universidad Nacional de Quilmes, en el marco del *Observatorio del sector Audiovisual de la República Argentina*.

²El concurso de series de documentales federales abrió la convocatoria dentro de las diferentes regiones, las cuales se dividieron de la siguiente manera: 1) Región Centro Metropolitano: Provincia de Buenos Aires, Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA); 2) Región Centro Norte: Córdoba, Santa Fe; 3) Región Noreste Argentino - NEA: Misiones, Corrientes, Chaco, Formosa, Entre Ríos; 4) Región Noroeste Argentino - NOA: Salta, Jujuy, Catamarca, Tucumán, Santiago del Estero. 5) Región Nuevo Cuyo: San Luis, San Juan, Mendoza, La Rioja; 6) Región Patagonia: La Pampa, Río Negro, Chubut, Neuquén, Santa Cruz, Tierra del Fuego, Antártida, Islas Malvinas y del Atlántico Sur.

Tabla 1. Origen de producción de las series documentales por provincia y región. Documentales federales. Año 2010

Región	Total	%
AMBA	4	
Provincia de Buenos Aires	1	25%
CABA	3	75%
Centro Norte	5	
Córdoba	2	40%
Santa Fe	3	60%
Noreste Argentino (NEA)	5	
Misiones	0	
Corrientes	2	40%
Chaco	2	40%
Formosa	0	
Entre Ríos	1	20%
Noroeste Argentino (NOA)	6	
Salta	1	16.7%
Jujuy	3	50%
Catamarca	1	16.7%
Tucumán	1	16.7%
Santiago del Estero	0	
Nuevo Cuyo	5	
San Luis	0	
San Juan	0	
Mendoza	5	100%
La Rioja	0	
Patagonia	5	
La Pampa	0	
Río Negro	2	40%
Chubut	1	20%
Neuquén	0	
Santa Cruz	1	20%
Tierra del Fuego	1	20%

Antártida	0	
Islas Malvinas y del Atlántico Sur	0	
Total	30	

Fuente: elaboración propia en base a datos brindados por el INCAA.

Al observar la Tabla 1 se puede destacar el predominio de Ciudad Autónoma de Buenos Aires sobre la Provincia; en la región Centro Norte, Santa Fe sobre Córdoba; Corrientes y Chaco en el NEA; Jujuy en el NOA; Mendoza en Nuevo Cuyo; y en la Patagonia prevaleció la provincia de Río Negro.

Los concursos federales no sólo desatomizaron la oferta centralizada en la Ciudad de Buenos Aires sino que también generaron aproximadamente 5.000 puestos de trabajo en la producción de contenidos audiovisuales (Cardoso et al., 2012: 43). La ejecución del presupuesto asignado por el Plan de Fomento a los realizadores muestra como el mayor porcentaje de inversión corresponde al empleo de personal técnico seguido por la producción y el alquiler de cámaras, luces y sonido; según se detalla en la Tabla 2.

Tabla 2. Distribución de la inversión de los documentales federales. Año 2010³

Rubro ³	Descripción	Monto	%
5	Técnicos	1.077.075.04	18.5%
4	Producción	779.464.26	13.4%
19	Cámara, luces y sonido	720.112.27	12.4%
3	Dirección	515.153.14	8.8%
16	Proceso de laboratorio	425.874.21	7.3%
12	Movilidad	388.042.03	6.7%
13	Comidas y alojamiento	385.312.80	6.6%
1	Libro/Argumento/ Guión	327.449.50	5.6%
14	Música	219.779.01	3.8%
21	Administración	219.530.96	3.8%
17	Proceso de sonido	157.342.48	2.7%

³El número de rubro se refiere al especificado en los expedientes del INCAA.

15	Material virgen	114.510,62	2,0%
20	Efectos especiales	103.925,00	1,8%
24	Imprevistos	91.239,68	1,6%
18	Fuerza motriz	87.728,50	1,5%
6	Elenco artístico	68.794,70	1,2%
2	Archivo	51.412,92	0,9%
10	Utilería	32.909,87	0,6%
22	Seguros	31.033,77	0,5%
11	Escenografía	14.645,40	0,3%
7	Cargas sociales	7.132,96	0,1%
8	Vestuario	6.275,63	0,1%
23	Seguridad	1.750,00	0,0%
9	Maquillaje	147,01	0,0%
Total		5.826.641,76	100,0%

Fuente: elaboración propia en base a datos brindados por el INCAA.

Los tres rubros que conforman la columna tecnológica en la realización audiovisual (personal técnico; alquiler de cámaras, luces y sonido; y realización de efectos especiales) suman un 32,7% sobre el total. El equipo técnico, a su vez, se divide en 21 roles de intervención en los documentales federales, que generaron 191 puestos de trabajo.

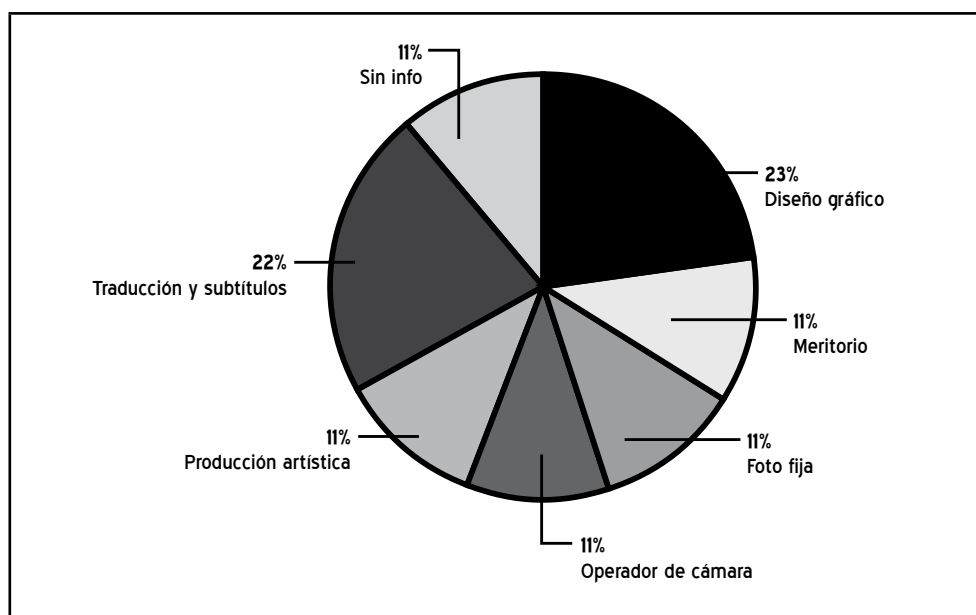
Del relevamiento se puede observar que el rol predominante es el que corresponde al camarógrafo (26 puestos; 13,6%), es decir, aquella persona que maneja la cámara, organiza estéticamente el encuadre, prepara los *travellings* y movimientos de cámara con el maquinista. Seguido por el montajista o editor (25 puestos; 13,1%), cuyo trabajo consiste en organizar la estructura interna de los elementos visuales y sonoros que harán de una serie de planos independientes la unidad y sentido de la historia. El tercer rol en el cual se empleó una mayor cantidad de técnicos es el que corresponde al director de fotografía (24; 12,6%), responsable de la parte visual, tanto técnica como estilística de la película, que traduce el guión a imágenes diseñando la iluminación y definiendo los encuadres de cámara según el criterio del director.

El restante de los roles técnicos, por rubro y cantidad de personal implicado, se distribuyen de la siguiente manera: director de sonido (16; 8,4%), animador (15; 7,9%), asistente de dirección (14; 7,3%), asistente de cámara, sonidista en rodaje y

asistente de montajista/editor (equitativamente 12; 6,3%), "otros" (9; 4,7%), realizador de efectos (7; 3,7%), asistente de fotografía (6; 3,1%), asistente de sonido (4; 2,1%) eléctricos (3; 1,6%) y finalmente, *gaffer*, director de arte y escenógrafo (equitativamente 2; 1%).

A su vez, hay roles que intervinieron en la producción de documentales federales de 2010 que no estuvieron previstos en la clasificación estipulada por el INCAA fueron ingresados en la categoría de "otros" (9; 4,7%). Entre ellos se pueden destacar el empleo de dos técnicos en diseño gráfico y traducción y subtítulos, seguido por el empleo de un técnicos de los roles foto fija, producción artística, meritorio y operador de cámara⁴ (ver Gráfico 2).

Gráfico 2. Desglose del rubro "Otros" de los documentales federales. Año 2010



Fuente: elaboración propia en base a datos brindados por el INCAA.

Por otra parte, uno de los objetivos primarios del plan de fomento digital fue la generación de una estructura realizativa en todas las regiones del país. Lo cual se tradujo no sólo en la descentralización de los contenidos (como veremos el próximo

⁴No se pudo determinar el rol de uno de los técnicos empleados en las series de documentales federales 2010.

punto) sino también de la capacidad productiva. Según el relevamiento realizado por la UNQ en base a datos proveídos por el INCAA, del total de 191 técnicos empleados⁵, 42 corresponden al centro norte del país, 37 de la región AMBA, 35 del NEA, 32 del Nuevo Cuyo, 26 del NOA, 16 de la Patagonia, y 2 de otros países, según se detalla en la Tabla 3.

Tabla 3. Total de técnicos por provincia y región

Región	Total	%
AMBA	37	19%
Provincia de Buenos Aires	3	8%
CABA	34	92%
Centro Norte	42	22%
Córdoba	16	38%
Santa Fé	26	62%
Noreste Argentino (NEA)	35	14%
Misiones	2	6%
Corrientes	11	31%
Chaco	12	34%
Formosa	2	6%
Entre Ríos	8	23%
Noroeste Argentino (NOA)	26	18%
Salta	9	35%
Jujuy	13	50%
Catamarca	4	15%
Tucumán	0	
Santiago del Estero	0	
Nuevo Cuyo	32	17%
San Luis	0	
San Juan	0	

⁵El número incluye a los técnicos detallados en los rubros 5 (técnicos) y 19 (efectos especiales). No se tomaron en cuenta los rubros de dirección, producción o actuación.

Mendoza	32	100%
La Rioja	0	
Patagonia	16	8%
La Pampa	0	
Río Negro	6	38%
Chubut	6	38%
Neuquén	1	6%
Santa Cruz	0	
Tierra del Fuego	3	19%
Antártida	0	
Islas Malvinas y del Atlántico Sur	0	
Otros países	2	1%
S/info	1	1%
Total	191	100%

Fuente: elaboración propia en base a datos brindados por el INCAA.

El liderazgo de la región Centro Norte con Santa Fe en primer lugar, seguido por Córdoba, muestra el potencial de recursos humanos audiovisuales que reside en estas dos provincias. Otro dato a destacar es la predominancia de la Ciudad de Buenos Aires con el 91.8% respecto de la provincia de Buenos Aires con un porcentaje de 9%, dentro de la región AMBA. Dentro de las regiones dominaron algunas provincias sobre otras: como el caso de Corrientes, Chaco y Entre Ríos en el NEA; Jujuy en el NOA; Río Negro y Chubut en La Patagonia. Un caso único es la provincia de Mendoza en Nuevo Cuyo, que predominó con una 100% sobre la región. Asimismo, como puede observarse un liderazgo de provincias determinadas, en otras no intervino ningún personal técnico en las realizaciones documentales, es el caso de Tucumán, Santiago del Estero, San Luis, San Juan, La Rioja, La Pampa, Santa Cruz, Antártida e Islas Malvinas y del Atlántico Sur.

La situación particular que ha generado en la generación de recursos humanos audiovisuales se detalla en el relevamiento realizado que exhibe como un 83% del personal técnico empleado en las series documentales federales de 2010 es de la provincia de origen de la producción, mientras que un 17% fue contratado en otras

provincias⁶. Por lo tanto, mientras que la contratación de recursos humanos autóctonos es la regla que predomina en estas producciones, como es el caso de "Aventura mesopotámica" de Entre Ríos, "Pinta tu aldea" de Mendoza o "La primavera de los silencios" de Santa Fe que contrató el 100% de su personal en su propia provincia. En contraste, "Hombre Sur" de Santa Cruz contrató la totalidad de su equipo técnico en CABA y para filmar "La libertad" de Chaco se utilizó personal de las provincias de Formosa, Chaco, Misiones, Corrientes y CABA.

La diversidad de los contenidos en los documentales federales

La federalización es una característica que identifica a estos documentales en su realización técnica, pero también en la producción de contenidos. Las series se emiten en 4 capítulos de veintiséis minutos cada uno. Las series documentales federales seleccionadas durante el año 2010 se detallan en la Tabla 4.

Tabla 4. Detalle de las series documentales federales. Año 2010

	Título	Origen	Temática
1	1001 noches patagónicas	Río Negro	Historias patagónicas en la Argentina de 2001
2	4 guitarras	Chaco	Música
3	Argentinos en la Antártida	Tierra del Fuego	Historia argentina
4	Aventura Mesopotámica	Entre Ríos	Viajes, ecología, flora y fauna
5	Blanco y negro	Salta	Afroamericanos en Argentina
6	Centros clandestinos	Mendoza	Terrorismo de Estado
7	El conurbano es historia	Pcia. de Buenos Aires	Conurbano e identidades
8	El país de la vidala	Catamarca	Música, cultura
9	Extensión	Mendoza	
10	Galaxia Laguna seca	Corrientes	Filosofía
11	Gente necesaria. Historia de la educación diferente	CABA	Educación
12	Hombre sur	Santa Cruz	Trabajo
13	Indio Canal	Jujuy	Pueblos originarios, identidades

⁶Fuente: estadísticas propias en base a datos brindados por el INCAA.

14	La Libertad	Chaco	Recursos naturales, comunidad
15	La primavera de los silencios	Santa Fe	La cuestión agropecuaria
16	Latente, una historia entre dientes	Mendoza	Historia y Derechos Humanos
17	Luz mediterránea	Cordoba	Arte plástico
18	Maestros del Norte	Jujuy	Literatura del nordeste argentino
19	Militantes	Santa Fe	Militancia
20	Nosotros, campesinos	Córdoba	Trabajo campesino
21	Paraná historia de un río	Corrientes	Oficios ligados al río
22	Pinta tu aldea	Mendoza	Historias cotidianas
23	Piratas, pastores, inversores	Río Negro	Relación e/Argentina y el Reino Unido y su influencia en la Patagonia
24	Prematuros	CABA	Maternidad
25	Propiedad: Privados	CABA	Vivienda
26	Remedieras del Desierto	Mendoza	Creencias populares
27	Sin tierra en los ojos	Jujuy	Trabajo campesino, colectivo
28	Sobre los rieles de la historia	Tucumán	Trabajo, identidades
29	Sur Rock n' Roll y Después	Chubut	Música
30	Sustancias Elementales	Santa Fe	Historia

Fuente: elaboración propia en base a datos brindados por el INCAA.

Del relevamiento realizado sobre los documentales federales pueden observarse una serie de características comunes entre las producciones. Parte de las series organizan el relato de las historias en cuatro temáticas, una por cada capítulo, como es el caso de "Sustancias elementales" de Rosario, cuatro historias de vida donde los personajes construyen su cotidianidad a partir de la relación con cada elemento (agua, aire, fuego, tierra); "Pinta tu aldea" de Mendoza, en la misma un realizador de documentales conduce a un viaje a lo largo de los cuatro puntos cardinales de Mendoza, en busca de historias cotidianas e imperceptible desde lejos; o bien la serie santacruceña "Hombre sur", dónde se retrata la rutina de cuatro personas que se desempeñan en diferentes trabajos en la provincia y el cruce de sus historias por un clima adverso, mesetas desoladas, silencios y el viento.

Una de las características que predomina en las series documentales y que determina la impronta federal de la construcción y realización de contenidos es el

predominio de historias locales en la producción de las mismas. El 83% de los documentales federales narran temáticas regionales, propias de la provincia de origen⁷.

En definitiva, son las historias silenciadas e invisibilizadas por los medios de comunicación hegemónicos las que construyen esta nueva pantalla. La organización comunitaria y las experiencias del trabajo colectivo de comunidades campesinas de Córdoba; las prácticas mágicas y de curandería llevadas adelante por mujeres de la zona de Bardas Blancas, en Mendoza; la producción de energías sustentables en cuatro comunidades del interior del Chaco basada en proyectos comunitarios; o los testimonios de militantes que protagonizaron las huelgas, levantamientos y paros en el Rosariazo, el levantamiento del General Valle y el paro de ferroviarios de 1961. Las experiencias y actores que protagonizan cada una de estas series traen a la pantalla chica historias que durante años han sido relegadas por fuera de la historia, actores definidos solamente en tanto sujetos atados al relato dominante.

Tal como reza el Artículo 3°, Inciso i) de la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual (Boletín Oficial de la República Argentina, 2009) "la participación de los medios de comunicación como formadores de sujetos, de actores sociales y de diferentes modos de comprensión de la vida y del mundo, con pluralidad de puntos de vista y debate pleno de las ideas". Es decir, la promoción de contenidos audiovisuales, en el marco de dicha legislación, permite que la pantalla comience a teñirse con las gamas del paisaje norteño, a hablarse con tonada cuyana, a cantarse y bailarse con el ritmo de la vidala o el rock patagónico, a historizarse desde los testimonios provenientes del sur mendocino sobre la última dictadura militar.

Consideraciones finales

Frente a las múltiples oportunidades que ofrece la implementación de la televisión digital, muchos países han aplicado "una visión malthusiana (pocos grupos emisores) y darwinista (la ley del más fuerte)" (Bustamante, 2012: 19). Bustamante (2012) señala como ejemplo el caso de muchos países donde los soportes digitales se han convertido en una "reiteración sin fin de las mismas ofertas de géneros, formatos y productos que ya reinaban en el paisaje analógico, e incluso en una degradación de su grado de renovación" (20).

⁷Fuente: relevamiento propio en base a datos y videos publicados en <<http://www.bacua.gob.ar/>> y <<http://cda.gob.ar/>>, consultado en junio de 2013.

En el caso argentino, la implementación de la televisión digital argentina ha tenido al Estado como protagonista absoluto tanto desde lo tecnológico como desde los contenidos. Si señalamos citando a Debray (1995) que la historia material de las transmisiones y la historia de la libertad son inseparables, una comunicación que comienza a soltar sus cadenas de los modelos de negocio hegemónicos audiovisuales está comenzando a emerger.

En este contexto, los documentales federales coordinados por el INCAA han descentralizado la producción a través de la generación de historias regionales y locales. En el contracampo de estos relatos, detrás de cámara, se encuentran muchos realizadores -ubicados fuera del área metropolitana- que tienen la oportunidad de desplegar su potencial audiovisual y apelar a nuevas audiencias.

Bibliografía

- > AFSCA (2011), "Informe anual sobre contenidos de la televisión abierta argentina. Período 2010", Dirección Nacional de Supervisión y Evaluación de la Autoridad Federal de Servicios de Comunicación Audiovisual (Ed.). disponible en <<http://www.afsca.gob.ar/category/informes/>>.
- > AFSCA (2012), "Informe anual sobre contenidos de la televisión abierta argentina. Período 2011", Dirección Nacional de Supervisión y Evaluación de la Autoridad Federal de Servicios de Comunicación Audiovisual (Ed.). Disponible en <<http://www.afsca.gob.ar/category/informes/>>.
- > Boletín Oficial De La República Argentina (2009), Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual, Nro. 31.756, Buenos Aires.
- > Bustamante, Enrique (2012), Prólogo, "La TDT como laboratorio de tendencias y escenarios", en Albornoz L. & M. T. G. Leiva (Eds.), La televisión digital terrestre: experiencias nacionales y diversidad en Europa, América y Asia, La Crujía.
- > Cardoso, Lucrecia, Calvi, Germán, Fiore, Felix, Calvi, Leonardo, Direse, Ariel, Denegri, Antonella, y Lang, Gustavo (2012), "Construyendo la Televisión del Futuro", en L. Gómez (Ed.), Construyendo Historias. Ver para creer en la Televisión, La Plata, Ediciones de Periodismo y Comunicación de la Universidad Nacional de La Plata.
- > Debray, Régis (1995), El Estado seductor: Las revoluciones mediológicas del poder. Buenos Aires, Ediciones Manantial.
- > Getino, Octavio (2008), El capital de la cultura, Buenos Aires, Ediciones Ciccus.